

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 16 (1962)

Heft: 3: Wohn- und Siedlungsbauten = Habitations familiales et colonies d'habitation = Dwelling houses and housing colonies

Artikel: Mehrfamilienhaus in Zürich = Maison locative à Zurich = Multiple-family house in Zurich

Autor: Zietzschmann, Ernst

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-331150>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Jakob Zweifel, Heinrich Strickler, Architekten,
Hunerwadel und Häberli, Ingenieure, Zürich

Mehrfamilienhaus in Zürich

Maison locative à Zurich
Multiple-family House in Zurich

Entwurf 1959, gebaut 1959–61



1

Den Architekten stand ein relativ breites Grundstück in einem der seit einigen Jahren immer mehr sanierten Quartiere in der Nähe des Zürichsees zur Verfügung. Über einem Läden und Garagen enthaltenden Erdgeschoß folgt zunächst ein Stockwerk mit Büros, und dann vier Stockwerke mit je drei Wohnungen. Ein weiteres Geschoß enthält drei Dachgärten mit internen Verbindungen zu den drei obersten Wohnungen. Die Wohngeschosse enthalten je eine 2-, 4- und 6-Zimmer-Wohnung. Die Schlafzimmer liegen nach Nordwesten, Wohn- und Eßzimmer sowie die 1-Zimmer-Wohnung nach Südosten.

Während das Erd- und das erste Geschoß in der Fassade als Betonbau erscheinen, folgen in den oberen Geschossen Außenmauern zum Teil in Beton, und zwar im Bereich der Decken, zum Teil in Kalksandstein. Es ist den Architekten gelungen, durch sorgfältige Projektierung eine sehr lebendige Fassadengestaltung zu erreichen, wobei die im Südosten etwas eingezogenen Loggien mit dazugehörenden, etwa einen Meter vorspringenden Balkonen und bis zum Boden laufenden französischen Fenstern vor dem Wohnzimmer liegen. Eßzimmer und Schlafzimmer haben normale Fenster. Im Treppenhaus haben die Architekten einen interessanten Wechsel zwischen schmalen Fensterschlitzen und Schlitzen mit Glasbetonsteinen gewählt.

Zie



2

1
Gesamtansicht der Fassade mit den Schlafzimmern und dem Treppenhaus.

Vue générale de la façade avec chambres à coucher et cage d'escalier.

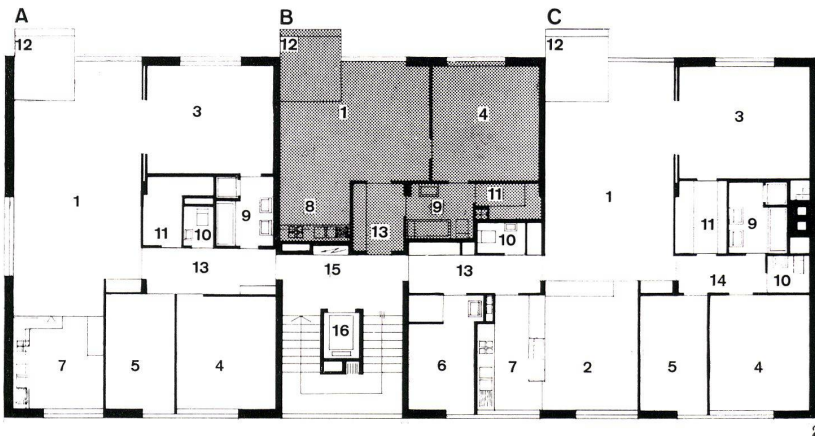
General view of elevation with the bedrooms and the stairwell.

2
Ausschnitt aus der Wohnzimmerfassade gegen Südosten.

Partie de la façade des salles de séjour sur le sud-est.
Detail of living-room elevation on south-east side.



1
Treppenhaus- und Schlafzimmerfenster.
Cage d'escalier et fenêtres de chambres à coucher.
Stairwell and bedroom window.



2 und 3
Grundrisse 1 : 250.
Plans.

4. Obergeschoß.
4ème étage.
4th floor.

- A 4-Zimmer-Wohnung / Appartement de 4 pièces / 4-room flat
- B 2-Zimmer-Wohnung / Appartement de 2 pièces / 2-room flat
- C 6-Zimmer-Wohnung / Appartement de 6 pièces / 6-room flat

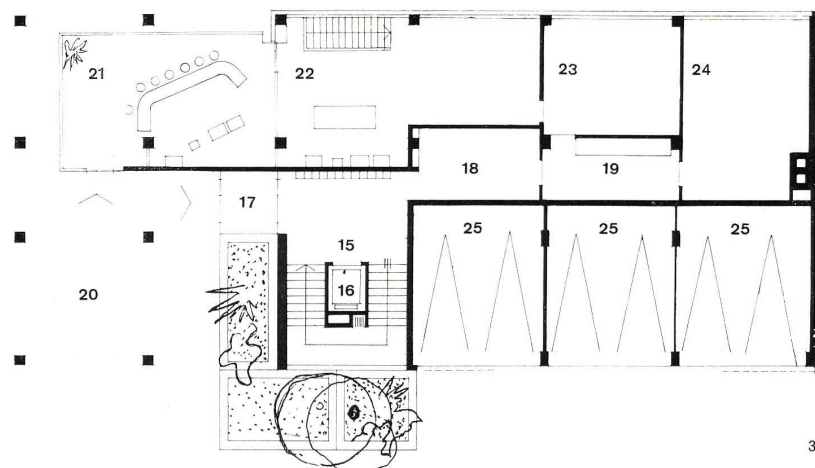
- 1 Wohnzimmer / Salle de séjour / Living-room
- 2 Esszimmer / Salle à manger / Dining room
- 3 Studio
- 4 Schlafzimmer / Chambre à coucher / Bedroom
- 5 Kinderzimmer / Chambre des enfants / Children's room
- 6 Mädchenzimmer / Bonne / Maid's room
- 7 Küche / Cuisine / Kitchen
- 8 Kochnische / Niche-cuisine / Kitchenette
- 9 Bad / Bain / Bath
- 10 WC
- 11 Schrankraum / Réduit / Cupboards
- 12 Balkon / Balcon / Balcony
- 13 Wohnungsvorplatz / Vestibule d'appartement / Vestibule of flat
- 14 Schlafzimmervorplatz / Vestibule de chambre à coucher / Bedroom vestibule
- 15 Treppenhaus / Escalier / Staircase
- 16 Lift / Ascenseur / Elevator

Erdgeschoß.

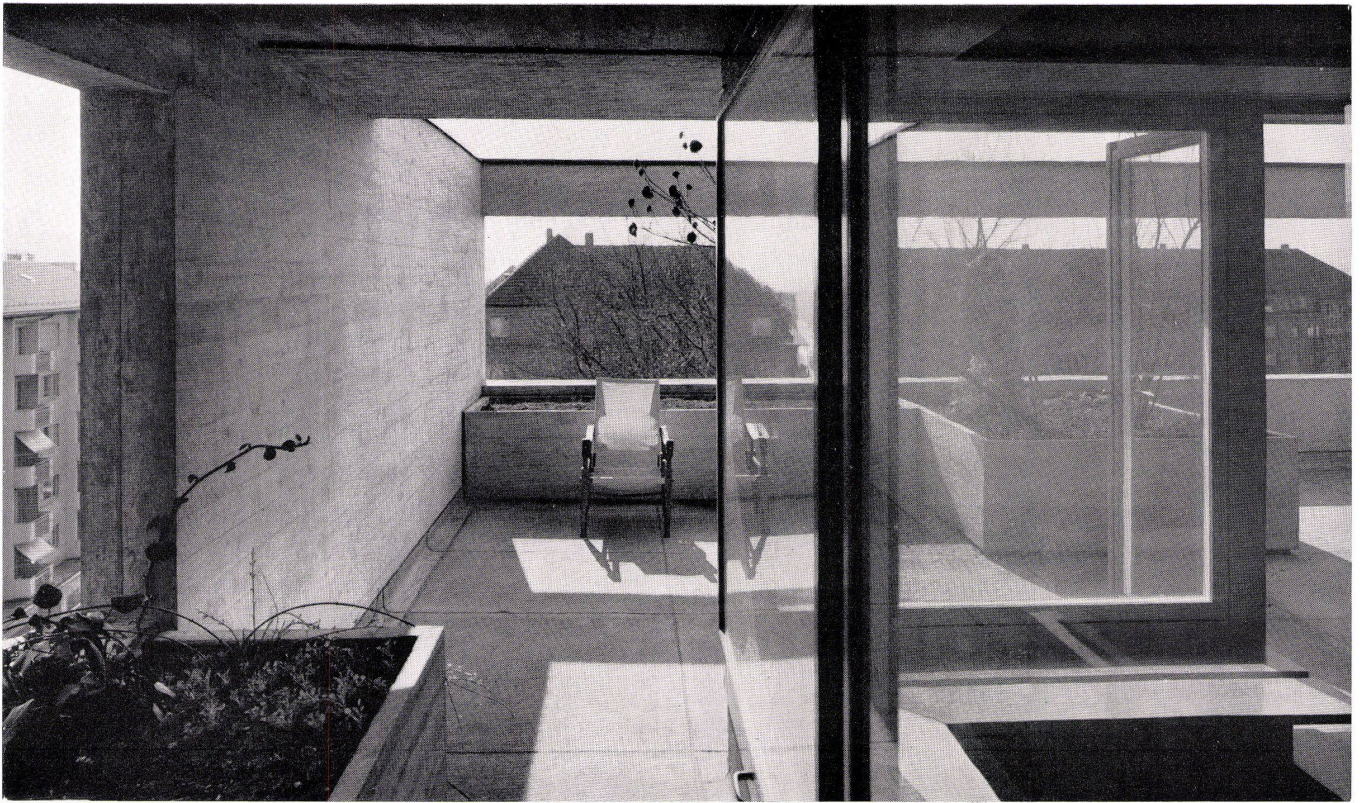
Rez-de-chaussée.

Groundfloor.

- 17 Windfang / Tambour / Vestibule
- 18 Abstellraum / Réduit / Storage
- 19 Vorraum / Vestibule
- 20 Eingangshalle / Hall d'entrée / Entrance hall
- 21 Verkaufsraum / Magasin / Shop
- 22 Werkstatt / Atelier / Workshop
- 23 Büro / Bureau / Office
- 24 Modellatelier / Atelier / Model studio
- 25 Doppelgaragen / Garages-doubles / Double garages

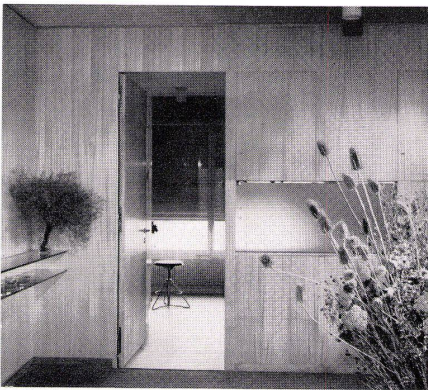


3



1

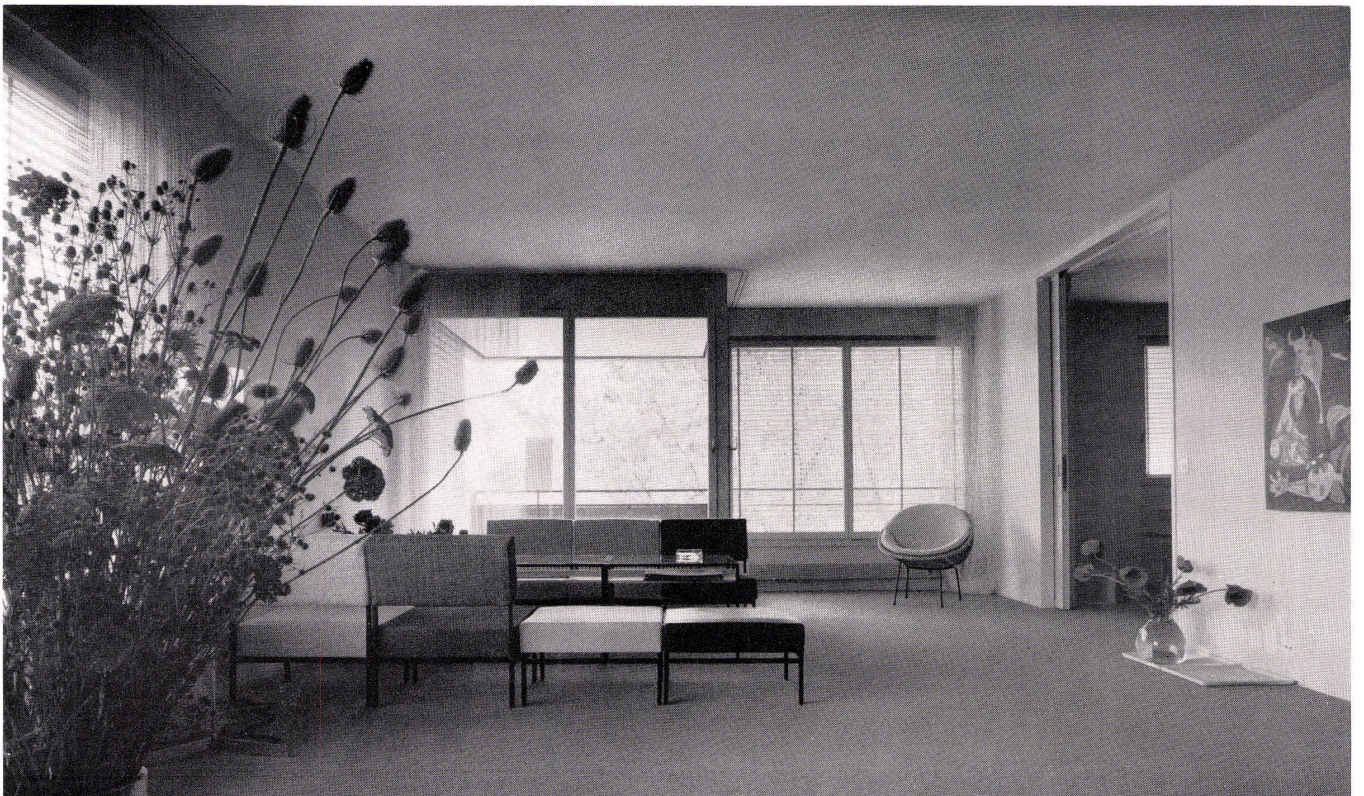
1 Ein Dachgarten mit Gartenhalle.
Un appartement avec étage-toit reculé.
An apartment in the recessed attic level.



2

2 Blick aus einem Wohnzimmer gegen die Küchenwand.
Vue d'une salle de séjour vers la paroi de la cuisine.
View from a living-room facing kitchen wall.

3 Ein Wohnzimmer mit Balkon und tiefgeführten Fenster.
Rechts Schiebetür zum Eßzimmer.
Une salle de séjour avec balcon et fenêtre basse. A droite,
porte coulissante et salle à manger.
A living-room with balcony and low windows. Right
sliding door to dining-room.

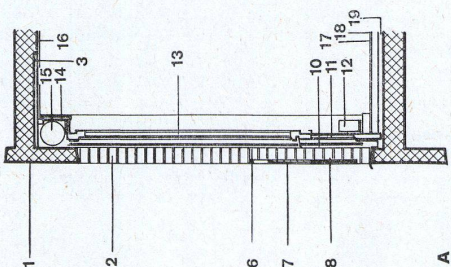
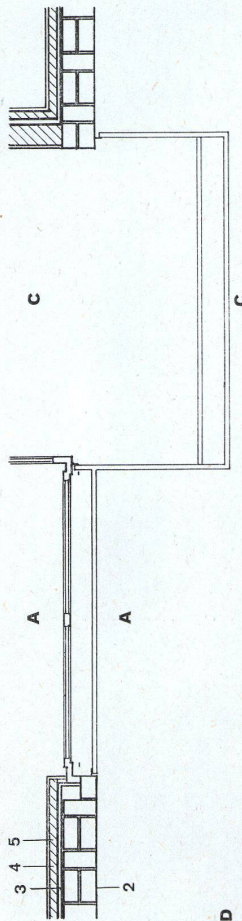
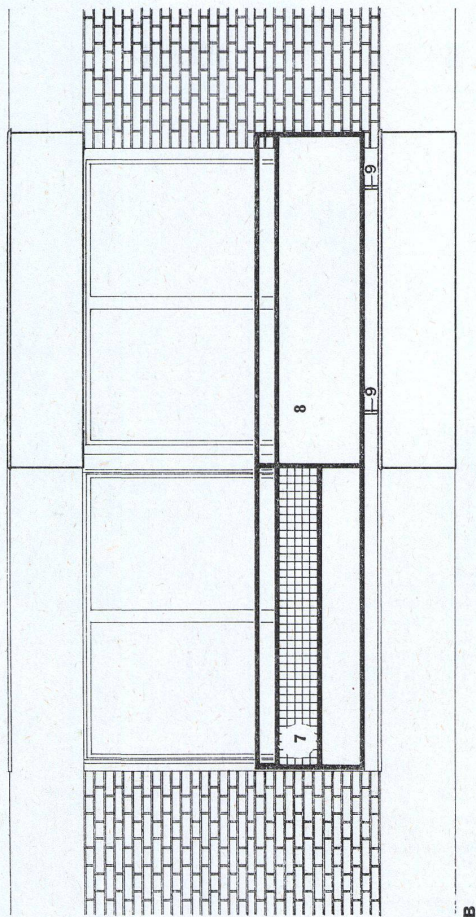
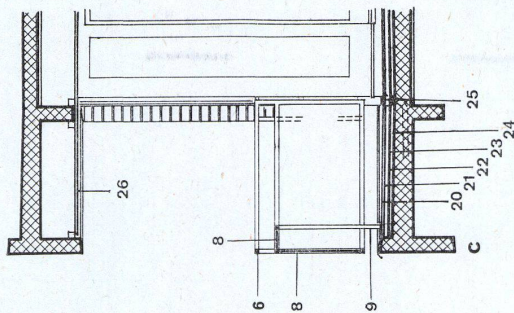


3

Mehrfamilienhaus
in Zürich

Maison locative à Zurich
Multiple-family House in Zurich

- A Schnitt durch französisches Fenster 1:50 / Section de la fenêtre française / Section of the French window
- B Aussicht 1:50 / Vue / View
- C Schnitt durch Balkon 1:50 / Section du balcon / Section of balcony
- D Grundriß 1:50 / Plan



Wand.
Paroi.
Wall.

- 1 Fassade Sichtbeton, mit farblosem Imprägniermittel behandelt / Façade en béton apparent, traité à l'étanchéité incolore / Elevation, raw concrete, with colourless weatherproofing
- 2 Kalksandstein, mit farblosem Imprägniermittel behandelt / Brique de ciment, traitée à l'étanchéité incolore / Lime sandstone, with colourless weatherproofing
- 3 Korkisolation / Isolation de liège / Cork insulation
- 4 Zelltonplatten / Brique cellulaire / Cavity brick
- 5 Wandputz / Crépi de mur / Wall rendering

Geländer.
Balustrade.

Railing.

- 6 Vierkantröhr / Tube carré / Square tube
- 7 Füllung Drahtgeflecht / Revêtement en treillis / Lattice cladding
- 8 Füllung Eternit / Remplissage en éternite / Asbestos-cement cladding
- 9 Geländerpfosten frei auf Bleiunterlage gestellt / Piliers de balustrade posés sur plomb / Newel post set on lead base

Brüstung.
Allège.

Parapet.

- 10 Eternit-Abdeckung / Revêtement d'éternite / Asbestos-cement cladding
- 11 Sandwich-Konstruktion, zweimal Hartpavatex, einmal Sagex / Construction sandwich, 2 x Pavatex dur et 1 x Sagex / Sandwich construction, two layers hard Pavatex, one Sagex
- 12 Konvektor / Convecteur / Radiator
- 13 Schiebefenster, Sturzfenster / Fenêtre coulissante, fenêtre guillotine / Sliding window, hinged window
- 14 Storenkasten, Holz mit Isolation Weichpavatex / Caisson de store, bois et isolation de pavatex mou / Housing of blinds, wood with soft Pavatex insulation
- 15 Roll-Lamellen-Storen / Store-lamelles à rouleau / Venetian blinds
- 16 Plafonit Weißputz / Crépi blanc Plafonite / Plafonite white rendering

Boden.
Sol.

Floor.

Floor.

- 17 Spannteppich / Moquette / Wall-to-wall carpeting
- 18 Unterlagsboden / Entre-sol / Floor base
- 19 Isoliermatte / Matelas d'isolation / Insulation mat

Balkon.
Balcon.

Balcony.

Balcony.

- 20 Klinker-Plättli / Carreau de brique / Hard burnt brick
- 21 Mörtelschicht / Mortier / Mortar layer
- 22 Wasserisolation / Isolation étanche / Waterproofing
- 23 Kork / Liège / Cork
- 24 Beton im Gefälle / Béton de pente / Concrete, pitched
- 25 Bodenablauf / Départ de l'eau au sol / Floor drain

Decke.
Plafond.

Ceiling.

Ceiling.

- 26 Novopanplatte gestrichen / Plaque Novopan peinte / Painted Novopan slab

Mehrfamilienhaus
in Zürich

Cage d'escalier
Stairwell

Plan détachable
Design sheet

3/1962

Maison locative à Zurich
Multiple-family House in Zurich

I
Schnitt 1 : 50.
Section.

II
Fassadenausschnitt 1 : 50.
Détail de façade.
Detail of elevation.

Boden.
Sol.
Floor.

- 1 Terrazzo-Belag gegossen / Revêtement terrazzo coulé / Poured Terrazzo layer
- 2 Mörtel / Mortier / Mortar
- 3 Beton / Béton / Concrete
- 4 Armierte Betonstufen mit Kunststeinvorsatz / Marches de béton armé avec revêtement de pierre artificielle / Reinforced concrete steps with artificial stone risers
- 5 Wand Hartgips, ohne Sockel / Paroi et Plâtre dur sans socle / Hard plaster wall, without base
- 6 Handlauf Gasrohr / Main-courante tubulaire / Tubular railing
- 7 Versenkte Zylinderlampe / Lampe cylindrique abaissée / Sunken cylindrical lamp

Wand.
Paroi.
Wall.

- 8 Beton / Béton / Concrete
- 9 Korkisolation / Isolation de liège / Cork insulation
- 10 Hartgips / Plâtre dur / Hard plaster
- 11 Wasserspeier / Humificateur / Humidifiers
- 12 Kippfenster / Fenêtre pivotante / Pivoted window
- 13 Glasbausteine / Briques de verre / Glass brick
- 14 Sagexeinlage / Isolation de Sagex / Sagex insulation

Fassade.
Façade.
Elevation.

- 15 Sichtbeton, behandelt mit farblosem Imprägniermittel / Béton apparent, traité à l'étanchéité incolore / Raw concrete, colourless weatherproofing
- 16 Kalksandstein, behandelt mit farblosem Imprägniermittel / Brique de ciment, traitée à l'étanchéité incolore / Lime sandstone, colourless weatherproofing
- 17 Front in Naturholz / Partie frontale en bois naturel / Front part of natural wood

